



新 gTLD 计划 解释性备忘录

关于含 3 个字符的字符串要求的讨论

发布日期： 2009 年 5 月 30 日

背景 - 新 gTLD 计划

ICANN 成立于十年前，是一个多利益主体的非营利组织，致力于协调互联网的寻址系统。其成立理念之一就是在确保互联网安全和稳定的同时促进域名市场的竞争，这一理念得到了美国和其他国家/地区政府的认可。互联网的寻址系统目前局限于仅 21 个通用顶级域名，竞争范围的扩大给它带来了更多创新、选择和改变。世界上有 15 亿互联网用户，这一数字还在不断增长，多样化、选择和竞争成为持续取得成功并赶超全球网络的关键。

决定发布即将推出的新 gTLD 应用系列之后，随后便进入全球互联网社群所有支持者参与的一个详细而又冗长的讨论流程。来自各个利益群体（政府、个人、民间团体、企业和知识产权社群，以及科技社群）的代表进行了一场为期 18 个多月的讨论。2007 年 10 月，通用名支持组织（GNSO）- 在 ICANN 对全球互联网政策进行协调的组织之一 - 完成了关于新 gTLD 的政策制订工作，并通过了一套建议方案。政策制订程序的高潮部分是 2008 年 6 月在巴黎召开的 ICANN 会议上，ICANN 董事会做出的关于采用社群制订之政策的决定。欲了解政策制订流程的详细摘要及成果，请登录 <http://gnso.icann.org/issues/new-gtlds/>。

本文件是一系列文件中的一部分，该系列文件由 ICANN 作为解释性备忘录发表，以协助互联网社群更好地理解《提案索取函》（RFP，也称为《申请人指导手册》）。在《申请人指导手册》的公众意见征询期内，互联网社群可对相应提案进行详细评审并发表意见。在制订最终的《申请人指导手册》时将采用这些意见对文件进行修订。ICANN 将于 2010 年上半年发布最终的《申请人指导手册》并开放申请流程。有关新 gTLD 的最新信息、时间表以及活动，请访问 <http://www.icann.org/en/topics/new-gtld-program.htm>。

请注意，本文件只是供讨论使用的草案。潜在申请人不应依赖任何关于新 gTLD 计划拟议的细节，因为此计划有待进一步的讨论和修订。

本文中的要点综述

- gTLDs 历来包括三个或更多字符。而 ccTLDs 为基于 ISO3166-1 列表的两个字符组合。
- 在新 gTLD 的引入过程中，《申请人指导手册》（2.0 版）规定：“所申请的字符串必须由文字中三个或更多个可在视觉上区分的字母或字符组成（如果适用）。”
- 收集的部分意见表达了允许 gTLDs 包括少于三个字符的需求。
- 本文件列出了社群在某些情况下允许 gTLD 字符串少于三个字符的建议解决方案，并详细说明了建议解决方案的利弊。

gTLD 《申请人指导手册》（2.0 版）规定：“所申请的字符串必须由文字中三个或更多个可在视觉上区分的字母或字符组成（如果适用）。”它还指出，ICANN 收到了关于这一主题的大量意见，其中部分为在某些情况下应允许 gTLD 字符串少于三个字符的请求。意见建议，这些情况将存在于表意文字中，即用一个或两个字符的组合表达一个完整的词（普通名词或地理名词）。

公众意见声称，gTLD 域名至少包括三个字符的要求对于许多文字都无效，因为某些文字中的一个或两个“字节”可能代表一个有意义的词。例如，对于中文、日语和韩语均存在这些关注。如果顶级上没有和两个字符的 URL，IDN gTLD 的引入对于使用这些文字的互联网用户将毫无意义；未来可能采取的一种方式就是对中文、日语和韩语等一些文字规定一致的例外。

在《公众意见分析》（网址为 <http://www.icann.org/en/topics/newgtlds/agv1-analysis-public-comments-18feb09-en.pdf>）中讨论了制订《指导手册》2.0 版时发现的关于定义这些要求和提供适当的执行方法的问题。

正如《公众意见分析》所解释，关于允许字符串少于三个字符的主要关注在于这可能导致用户对于现有 ccTLD 或将来基于可能进行的 ISO-3166-1 列表扩展的任何 ccTLD 添加产生混淆。但是，同时很明确的一点就是，某些字符（在不同文字中）不会引起混淆。

GNSO 政策对于 ICANN 的建议是通过具体情况审核在某些文字中分配一个或两个字符串。由于已经得出实施详细信息，人们发现确定一系列明确的规则决定基于表意文字性质允许哪些文字很难。规则将被用于少于三个字符的提议字符串的具体情况审核。因此，ICANN 进一步请求社群提供反馈，从而确保制订出一系列能用于分配一个和两个字符串的规则，同时不会使 DNS 产生任何稳定性或安全性问题。

本文件描述了支持和反对放宽字符串中最少三个字符的要求的意见。关于放宽通常用一个和两个字符串表达完整的词的某些文字（例如 CJK 文字语言）的意见还包括建议测试。ICANN 正在公布此材料以产生更多社群讨论，从而为 2009 年 6 月 21-26 日在澳大利亚悉尼举行的 ICANN 会议作准备。为了获得一个可接受的解决方案，必须对 TLD 等将被允许少于三个字符长度的字符串制订可以清楚理解的指南。考虑到可能引起用户混淆，解决方案必须具备技术可行性和有效地址。

针对允许少于三个字符长度的 gTLD 字符串的提议解决方案

通过公众意见和在 2009 年 3 月墨西哥城举行的 ICANN 会议上和会后进行的咨询，获得下列意见和提议：

“ICANN 应遵守 GNSO 原则建议，提高对于 IDN TLD 长度的限制（即多余两个字符）并修改条款使其符合特定文字。如果不进行修改，该限制将成为中文 TLD 的极大制约因素，因为大部分有意义的中文词汇都仅由两个中文字符组成。”

日语和韩语字符也收得了相同的意见。

gTLD 注册机构选区组织称：“应允许中文、日语和韩语文字在三个和更多字符串要求上存在例外。”

一些提议的目的是测试对于某些文字是否应允许一个和两个字符注册。

一种建议称：

如果特定语言书写系统的大多数 Unicode 字符本身具有意义，则不应采用三个或更多字符的限制。申请人应说明其申请字符串的书写系统分类，即 Logographic、Syllabic、Alphabetic、Abugida、Abjad 和 Featural。应基于每个字符串，而不是语言运用该规则（例如，日语平假名字符串可能仍被限制为三个或更多字符，但日语汉字字符串则可能被单独允许）。J. Seng（2009 年 4 月 13 日）。

另一种建议：

应对其书写系统采用具有普遍接受的语义关联的基本结构单元的字符串提出三个字符的要求，其中一个和两个字符的顺序代表独立存在而无需缩写的概念。这些系统不像拉丁语，因此不会产生视觉混淆（将对此进行字符串审核）。这些文字的字符总表为大于字母或音节文字的数量级（例如，Unicode 3.2 版中的 71,442 个汉字字符与 26 个英语字母）。W. Tan（2009 年 4 月 13 日）。

获得的最具实质性的测试：

对于少于三个字符的 gTLD 字符串，必须遵守下列规则：

- 1. 不允许大写字母字符 - 在第一条规则中，不包括所有大写字母字符。任何包括一个或多个具有 Unicode 属性“lu”字符的字符串都不允许成为 TLD。*
- 2. 不允许小写字母字符 - 在第二条规则中，不包括所有小写字母字符。任何包括一个或多个具有 Unicode 属性“ll”字符的字符串都不允许成为 TLD。*

第一条和第二条规则共同排除了存在于目前的 Unicode 中与 ccTLD 字符串中使用的 ASCII 字符视觉上易混淆的几乎所有字符。但是，一些极端情况还有待进一步评估。

3. 未被规则 #1 或规则 #2 排除但少于三个字符长度的字符串必须通过与任何基本拉丁语字符 (a,b,...,z) 的混淆性检查, 从而避免与任何现有 ccTLD 或将来 ISO3166-1 列表中的添加产生冲突。

也可用其他方式表达同意规则, 例如:

1. 包括属于下列 Unicode 属性类别之一字符的字符串被视为包括“字母书写系统”的字符串, 将予以三个字符的限制。否则, 该字符串为非字母书写系统, 因此不对其予以三个字符的限制。
 - 一般类别值 = L& (ie, Lu, Ll & Lt) [包括基于拉丁语的文字]; 或
 - 属性列表 [<http://unicode.org/Public/UNIDATA/PropList.txt>] = 其他字母或其他小写; [包括不基于拉丁语的字母文字, 例如阿拉伯语、希伯来语和梵语等]
2. 如果字符串包括具有“属性列表 [<http://unicode.org/Public/UNIDATA/PropList.txt>] = 表意文字”的字符, 则不对其予以三个字符的限制。

公众意见建议, 将注册限制为每字符串三个或更多将严重制约这些地区的使用, 意见还提供了关于解决方案的具体建议。

要求 gTLDs 最少具有三个字符的反对意见

反对意见分为下列几种类别:

公平处理:

除了从 CJK 社群收到的意见, ICANN 还收到了来自欧洲地区的意见, 表示欧洲语言中的某些一个或两个字符的组合代表一个词语或一种意义, 在某些情况下, 也是地理标识名。这些意见的提出旨在反对上述提议中允许每个字符串少于三个字符的意见。对于基于 CJK 的语言, 如果允许少于三个字符的字符串, 则为了实现公平处理, 也应允许其他语言。

关于中文字和字符数量的声明

其他一些意见表明, 很少有汉字为词语, 大部分中文字为两个或更多字符。如果一个字符具有特定语音含义 (一个字符相当于一个音素), 则将汉字归类于音节将更准确。此外, 还有一些意见表示, 大多数中文字包括一个以上的字符。

一些少于三个字符的 gTLDs 的试行

一些建议表示, ICANN 应对一小部分少于三个字符的 gTLD 实施试行。然后将其用于为更广泛地

分配这些字符串的制订流程提供信息。

TLD 的翻译

关于现有 TLD 的翻译也收到了意见，即从来没有一种“翻译”TLD 的模式。因此，作为该定义的一种有意义表示形式，双字母 ISO 代码或其他 TLD 均为无法翻译成少于三个字符的 IDN 字符串的“缩写”。这些并不是标准缩写，缩写并不是跨语言和文化标准概念。特别是，这些 ccTLD 是一种标准编码系统，因为未加修饰的拉丁语字符的可识别性和独特性等许多原因而被选为代码。

ICANN 的 ccTLD 授权职能

目前，IANA 授权职能依赖于可用的两个字符的组合较少，所有组合（在输入至 ISO3166-1 列表时）均被视为 ccTLD。ICANN 社群中和过去几年中 ISO MA 会议上进行的讨论主要关注的是将 ISO3166-1 列表扩展至包括其他文字的两个字符组合的可行性，表示国家/地区或地域名称。这需要多年的 ISO 领先开发（可能将在 ccNSO IDN PDP 后发生）。快速跟踪流程的成效将为关于是否或如何扩展 ISO3166-1 列表和相关 ICANN ccTLD 授权职能以及 IDN ccTLD 的长期 ccNSO PDP 的持续讨论提供信息。

现在，一个和两个字符标签的授权可能会损害 ccTLD 授权机制的未来形式。

结论

ICANN 社群将继续致力于提供建议解决方案，以平衡社群对于广泛使用的需求与保留 ISO 标准的潜在用途的需求。这应该进行广泛而全面的社群讨论。

应继续进行讨论，从而保持实现互联网创新渠道畅通的基本义务。

ICANN 邀请社群继续对话，并探讨这些或其他潜在的解决方案能否解决这一问题。